

Anunț privind selecția de traducători de limbă maghiară

RA „Monitorul Oficial” achiziționează *servicii de traducere din limba română în limba maghiară* pentru acte normative care urmează a fi publicate în Monitorul Oficial al României, Partea I, editat în limba maghiară.

Ofertele trebuie transmise la adresa editura@ramo.ro până cel târziu în data de 8 noiembrie 2021. Acestea trebuie să conțină:

- actul de identitate al traducătorului,
- curriculum vitae,
- copie a diplomei de licență care să ateste studiile în domeniile științe sociale sau științe umaniste și arte (conform Nomenclatorului domeniilor și al specializărilor/programelor de studii universitare în vigoare la data obținerii licenței) și/sau copie după autorizația de traducător eliberată de Ministerul Culturii,
- cel puțin 2 scrisori de recomandare care să ateste calitatea traducerilor în domeniul juridic, profesionalismul și respectarea termenelor asumate,
- cel puțin 3 materiale care să ateste experiența în domeniul traducerilor juridice (articole, broșuri, cărți de specialitate, contracte, acte specifice domeniului juridic etc.), documente atașate din care trebuie să reiasă cu claritate că traducerea a fost realizată de către ofertantul respectiv,
- prețul în lei solicitat pe pagina de 2.000 de caractere cu spații (nu poate depăși suma de 70 de lei brut).

Ofertanții care au îndeplinit cerințele mai sus-menționate vor susține, în data de **12 noiembrie 2021, ora 9**, în sistem online (platforma ZOOM), proba de traducere pentru 2 pagini a 2000 de caractere cu spații. Timp de lucru: 4 ore. Se pot accesa dicționare în format hârtie, accesul la orice altă resursă online nefiind permis. La finalul celor 4 ore proba se va transmite la adresa editura@ramo.ro. Testul scris va fi eliminatoriu, nota minimă fiind 8.

Cel târziu în data de 19 noiembrie 2021 pe website-ul RA „Monitorul Oficial” vor fi anunțate ofertele declarate câștigătoare. Cel târziu în data de **29 noiembrie 2021** vor fi semnate contractele-cadru de atribuire.

RA „Monitorul Oficial” va încheia cu ofertanții declarați câștigători contracte de prestări servicii de traducere din limba română în limba maghiară pentru traducerea a 10 pagini (o pagină = 2.000 de caractere cu spații). În contract se va menționa posibilitatea semnării unui act adițional prin care prestatorul să poată traduce un număr suplimentar de pagini, la solicitarea RA „Monitorul Oficial”, pe durata unui an de la semnarea contractului. Plata se va efectua în termen de 15 zile de la data procesului-verbal de recepție și acceptare a traducerii, pe baza facturii fiscale emise de prestator sau, în cazul persoanelor fizice, în baza contractului. Recepția și acceptarea traducerii se fac pe baza acestui proces-verbal, act care va conține numărul de pagini de text tradus în limba maghiară și suma care trebuie achitată de beneficiar prestatorului pentru efectuarea traducerii textelor prevăzute în contractul de prestări servicii.